

Сказкотерапия в обучении иностранным языкам

Сказкотерапия самый древний в человеческой цивилизации метод практической психологии и один из самых молодых методов в современной научной практике. [1]

Сказка была и продолжает быть средством передачи опыта и знаний «из уст в уста». Она была и продолжает быть предметом исследований различных специалистов. Она служила и продолжает служить не только психотерапевтам, но и педагогам как техника психологической помощи и обучения.

Особенностью работы в системе сказкотерапии является взаимодействие с человеком на ценностном уровне. Это положение как нельзя лучше перекликается с личностно-ориентированным обучением. Психологические, педагогические проблемы прорабатываются благодаря опоре на нравственные ориентиры, духовные ценности и личностные потенциалы.

Секрет метода состоит в следующем: в сказкотерапии важно действие, но еще более важно последствие. Именно последствие сказкотерапии является мощной силой, стимулирующей развитие человека. [1]

При обучении иностранным языкам, чтобы лучше узнать личность обучающегося, понять его проблемы, желания, чувства и, исходя из этого, строить индивидуальный подход к каждому, можно предложить студентам сочинить сказку о себе, представить себя в роли какого-либо героя. Не всегда это будут счастливые и уверенные в себе герои, но задача преподавателя изменить конец сказки, сделать его счастливым, а героя уверенным в себе. Мы уже говорили о том, что сказка обладает мощным терапевтическим эффектом. У каждого человека с детства осталась своя сказка, в которой он нашел определенный смысл для себя. Узнайте у своих учеников, что это за сказка, спросите, кто и что в ней нравится больше всего, почему, и вы лучше поймете, на каком «языке» разговаривать с тем или иным учеником.

Основные причины использования сказок на уроках иностранного языка

- ✓ сказка может быть использована для того, чтобы предложить учащемуся способы решения конкретной проблемы.
- ✓ сказка дает великолепный общий язык для преподавателя, работающего с учебной группой. Традиционно преподаватель рассматривается студентами как «надзиратель», а не как партнер, помогающий достичь общую цель – овладение иноязычной речью. А язык сказки их сближает.
- ✓ сказка более информативна, чем обычная стиснутая речь.
- ✓ сказка несет свободу.

Важной чертой сказки является то, что в ходе ее происходит трансформация. Некто маленький и слабый в начале к концу превращается в сильного, значимого и во многом самодостаточного.

Проанализировав несколько психотерапевтических сказок («Сказка о Деревьях-Характерах», «Путешествие двух подруг», «Сказка о Мышлении», «Талант», «Сказка о плохом и хорошем Мышлении», «Дед, внучка и боюски»), мы пришли к выводу, что они имеют много схожего. Конечно герои, сюжет, сказочный интерьер меняется, но структура остается примерно одинаковой. Практически во всех сказках есть определенные проблемы, и есть их решения. [2, 8]

Но начнем с самого начала, т.е. с названия сказки. Уже в самих названиях заложена та проблема, которую предстоит объяснить или решить с помощью сказочного сюжета. Например: «Сказка о Деревьях-Характерах», «Сказка о Мышлении», «Талант» и т.п. Уже из названия мы можем предположить, о чем пойдет речь и решить для себя, насколько важно для нас то, что мы узнаем из сказки. Названия психотерапевтических сказок необычны, они не схожи с названиями «классических» сказок, с теми, которые нам рассказывали в детстве. Они имеют свою направленность, а именно достучаться до подсознания человека, обнаружить скрытые таланты, укрепить веру в себя. Поэтому как лодку назовешь, так она и поплывет.

Вообще начало сказки очень важно как для классической волшебной сказки, так и для психотерапевтической. В основном все исследованные сказки

начинаются с представления главного героя, описания его жизни. Не всегда начало будет счастливым, красочным, но всегда необычным, завораживающим, побуждающим продолжить чтение. Например:

1. «В некотором удивительном мире, в долине, раскинувшейся среди высоких и неприступных гор, росли... Деревья-Характеры. Это были необычайные растения. Их внешний вид был отражением характеров людей, живших далеко-далеко за горами».

2. «Оно было не таким, как все, либо все были не такими, как Оно. Вместе они не могли найти общего языка. Оно чувствовало себя отчужденным, и решило Оно постранствовать, найти себя...»

3. «Жила-была на свете девочка, которую звали Память. Очень хотелось ей побольше узнать обо всем, что есть на свете. И решила она пойти в Страну Знаний, о которой ей рассказывала лучшая подруга — Внимание».

По первым строкам видно, кто герои сказки – это личностные характеристики человека, явления природы, чувства и эмоции, облачившиеся в живых существ, которые совершают различные поступки, а их имена апеллируют к нашему сознательному и бессознательному восприятию.

После знакомства с героем, начинается основная часть сказки, где мы наблюдаем весь его путь в другие края, борьбу со злодеями, знакомимся с его друзьями-помошниками. Все приключения героя – это не что иное, как поиск решения конкретной проблемы, обращение к внутренним ресурсам человека.

А выход из сложившейся ситуации мы находим в конце сказок. Обычно психотерапевтические сказки оставляют человека с вопросом, ответ на который он должен найти внутри себя. Они побуждают человека к честному, открытому внутреннему разговору с самим собой - к разговору со своим эго. Например:

1.. «С той поры гуляет талант по свету. К тебе попадет - ой, к тебе попадет! - что будешь делать?»

2. «Я собрал свои боюски недавно. Старые они были, поломанные и запачканные. Кто такие возьмет? Эх, молодость! Плюнул, выбросил мешок с

боюсками за крыльцо. Там и валяется. Кто интересуется - подходи, выбирай, мне не жалко. Только чур - не для малых ребятишек!»

Каждая из рассмотренных нами сказок имеет одну единую тему, которая и составляет ядро текста. Основная идея сказки не излагается автором непосредственно, а доносится до читателя через систему образов, через конкретные картины человеческой жизни, посредством использования метафорического языка.

Сказка разделена на монотематичные сверхфразовые единства, границы которых мы можем определить при переходе от одной темы к другой. Предложения, объединенные вокруг одной темы – это проявление целостности или семантической изотопии текста. Например, в приведенных выше примерах первой частной темой, заключенной в рамки сверхфразового единства, можно было назвать представление героя и/ или отлучка из дома. Доказательством единства темы может служить так называемая рекуррентность ключевых слов, так напр. в сказке «Талант» в начале повторяется несколько раз предложение «возьми мой талант». В «Сказке о плохом и хорошем мышлении» единство темы в сверхфразовом единстве подтверждается тождеством референции, т.е. слова «юноша, или мужчина, или дедушка, а может, даже существо противоположного пола» относятся к одному и тому же слову «мальчик».

Однако в сверхфразовом единстве ключевые слова могут и отсутствовать, тогда единство темы может быть сформулировано путем подведения элементов содержания текста под обобщающее понятие. Например, в сказке «Дед, Внучка и боюски» одну из тем сверхфразового единства можно назвать «подготовка к торговле»: «На базаре - толчея, гомон; она стала в сторонке, чистый плат расстелила. А что же дальше? Подходит народ: на сем месте что продается? Мнется бедная внучка, не знает, что и сказать.» [2, 43]

Что касается тема-рематической связанности текста, подтверждающей и коммуникативную целостность психотерапевтической сказки, то можно сказать о нескольких производных темах вытекающих из одной общей темы, т.е. гипертемы. Мы уже говорили о том, что психотерапевтические сказки

направлены на решение конкретной проблемы, поэтому тема сказки определена конкретной проблемой, а производные темы – шаги ее решения. Так гипертемой для сказки «Дед, Внучка и боюски» можно назвать преодоление страха; в «сказке о Деревьях-Характерах» - формирование характера человека и т.д.

Итак, подводя итог, хотелось бы сказать, что психотерапевтические сказки – это особые произведения, которые можно использовать на уроках иностранного языка как средство повышения мотивации и как способ развития языковой компетенции. Каким образом?

Сказки любят все! Необходимо весело поощрять придумывание собственных историй. Достаточно дать начало сказки и направить студентов на позитивное мышление. Прежде можно рассказать несколько сказок и обсудить их предназначение. Придумывание сказок способствует развитию креативного мышления, способности взгляда на себя и проблему со стороны, а также это один из способов борьбы с ограничивающими убеждениями. Вот одну из таких сказок, мы попытались сочинить.

Сказка о мальчике Инглише.

Жил да был ни король королевич, ни принц цесаревич, а простой паренек со странным, но довольно легко запоминающимся именем Инглиш. Многие хотели с ним подружиться, но имя заморское пугало людей и думали они, что общаться с ним трудно. Загрустил Инглиш от того, что мало у него настоящих друзей и решил он по белу свету пойти, дружбу искать.

Вот идет он день, идет другой. Дошел до прекрасного леса. Тут и решил он отдохнуть. Сел на травку и вдруг видит недалеко изба добротная стоит, а около нее трудится такой же парнишка как и он. За что ни берется незнакомец, все у него получается, все в руках горит, работа спорится.

Подошел к нему Инглиш и говорит:

- Как тебя зовут? Меня просто – Инглиш! Давай дружить.
- А меня Мотив. Давай будем друзьями.
- Хочешь со мной путешествовать, друзей искать? – поинтересовался Инглиш.

- С удовольствием. А то мне надоело одному тут в лесу жить, - ответил Мотив, и они пошли дальше вместе.

Долго ли шли они, коротко ли, как вдруг выросла перед ними стена высокая - не перелезть ее; длинная - не обойти ее. В одну сторону пошли - не видать ни конца ни края, в другую сторону пошли и увидели перед собой человека, который запросто разрушал стену и расчищал дорогу.

- Что ты делаешь? И кто ты такой? – удивленно спросили Мотив и Инглиш.

- Я разрушаю эту стену Стереотипов. Она мешает людям двигаться дальше, загораживает им путь. А зовут меня Убеждение. А вы кто такие, куда путь держите?

Друзья представились этому человеку несокрушимой силы и предложили ему идти дальше с ними. Ведь эта стена уже разрушена, а в пути мало ли что может случиться.

Согласился человек по имени Убеждения идти вместе с друзьями и предложил взять с собой его сестру Цель, с которой он никогда не расставался. Понравилась Цель Мотиву и Инглишу. И вот путешествуют они по белу свету уже вчетвером. Друг друга поддерживают, помогают, не оставляют в беде.

И как только люди слышат, что к ним приехал Инглиш со своими друзьями, спешат увидеться с ними, познакомиться и завязать крепкую дружбу. Уже никого не пугало заморское имя, потому что все поняли, что Инглиш легкий и прост в общении.

С тех пор путешествуют друзья, и всем, кто их просит, помогают построить дом Языковой компетенции, посадить дерево Личностного Роста и вырастить сына Успеха!

Тут и сказки конец, а кто понял... **ДЕЙСТВУЙ!!!**

Данная сказка предназначена для тех, кто не уверен в том, что может овладеть иностранным языком, в частности английским. Сказка может быть переведена на английский язык, а также можно модифицировать ее, т.е. вместо паренька Инглиша героем может быть Дойч, Казакша и т.д.

Использованная литература:

1. Гнездилов А. В. Авторская сказкотерапия // Web site <http://ki-moscow.narod.ru/>
2. Дмитрий Соколов Сказки и Сказкотерапия.
3. Бабенко Л.Г. Филологический анализ текста. Екатеринбург 2004
4. Москальская О.И. Грамматика текста. Москва 1981
5. Мощенко Ю.В. Заголовок как лингвистический представитель языка символов // Материалы научно-практической конференции «Валихановские чтения - 9»